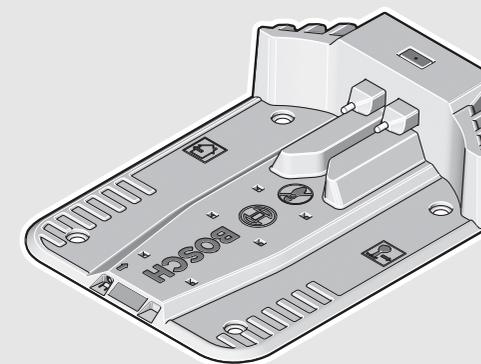
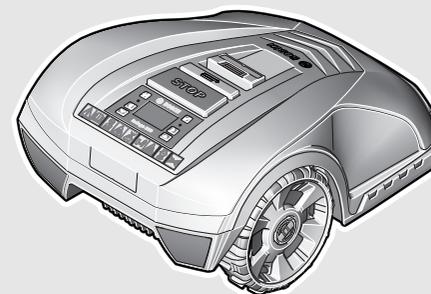


Дата производства:
Өндірілген уақыты:



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-garden.com

F 016 L81 221 (2016.12) O / 376

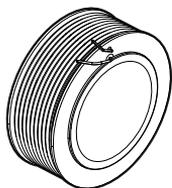


Indego 350 | Indego 400 Indego 350 Connect | Indego 400 Connect



- | | | |
|--|--|---|
| de Originalbetriebsanleitung | tr Orijinal işletme talimatı | bg Оригинална инструкция |
| en Original instructions | pl Instrukcja oryginalna | mk Оригинално упатство за работа |
| fr Notice originale | cs Původní návod k používání | sr Originalno uputstvo za rad |
| es Manual original | sk Pôvodný návod na použitie | sl Izvirna navodila |
| pt Manual original | hu Eredeti használati utasítás | hr Originalne upute za rad |
| it Istruzioni originali | ru Оригинальное руководство по эксплуатации | et Algupärane kasutusjuhend |
| nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | uk Оригінальна інструкція з експлуатації | lv Instrukcijas oriģinālvalodā |
| da Original brugsanvisning | kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы | lt Originali instrukcija |
| sv Bruksanvisning i original | ro Instrucțiuni originale | |
| no Original driftsinstruks | | |
| fi Alkuperäiset ohjeet | | |
| el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης | | |





100 m
F 016 800 373



20 x
F 016 800 485



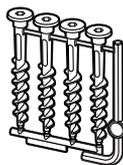
4 x
F 016 800 432



100 x
F 016 800 484



3 x
F 016 800 321

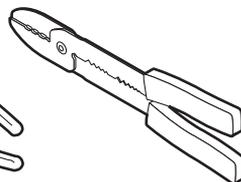
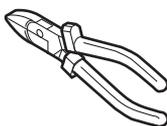
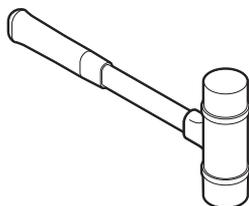


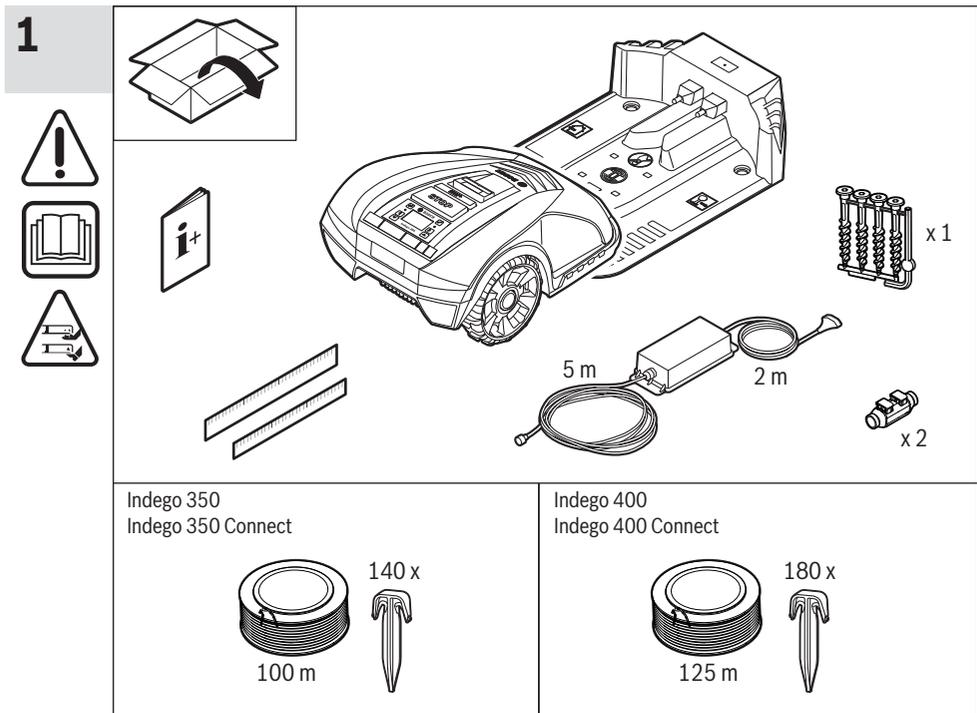
1 x
F 016 800 468

F 016 800 469



F 016 800 314
F 016 800 292





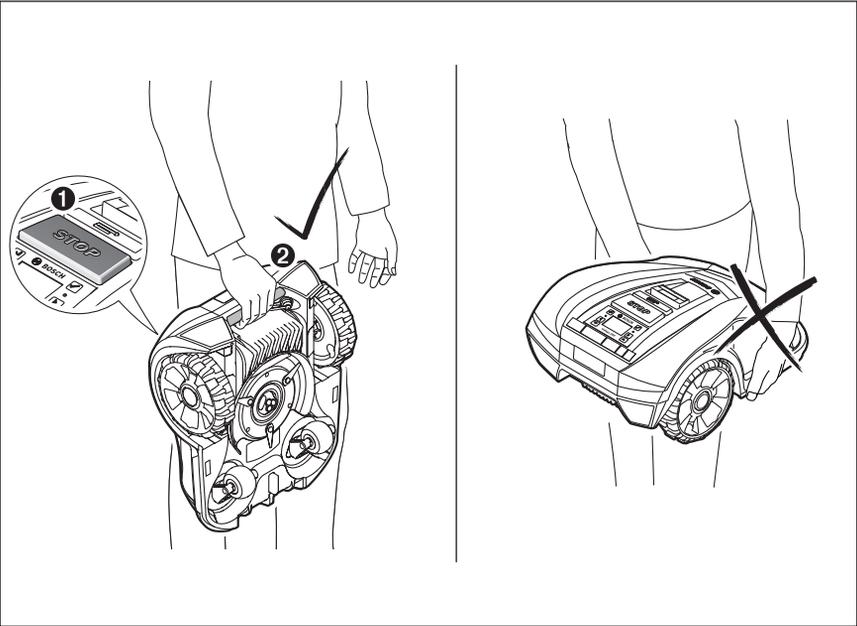
2

Diagram 2 illustrates the preparation of a cable for a splice. The top left shows a spool of wire and a cable with a question mark. The top right shows a warning symbol and a checkmark next to a power source. The middle left shows a person working on a cable with a splice, with a 30 cm section indicated. The middle right shows a warning symbol and a checkmark next to a power source. The bottom left shows a hand using pliers to strip a cable, with a 3 cm section indicated. The bottom right shows a hand using a crimping tool to attach a splice to a cable, with a 3 cm section indicated.

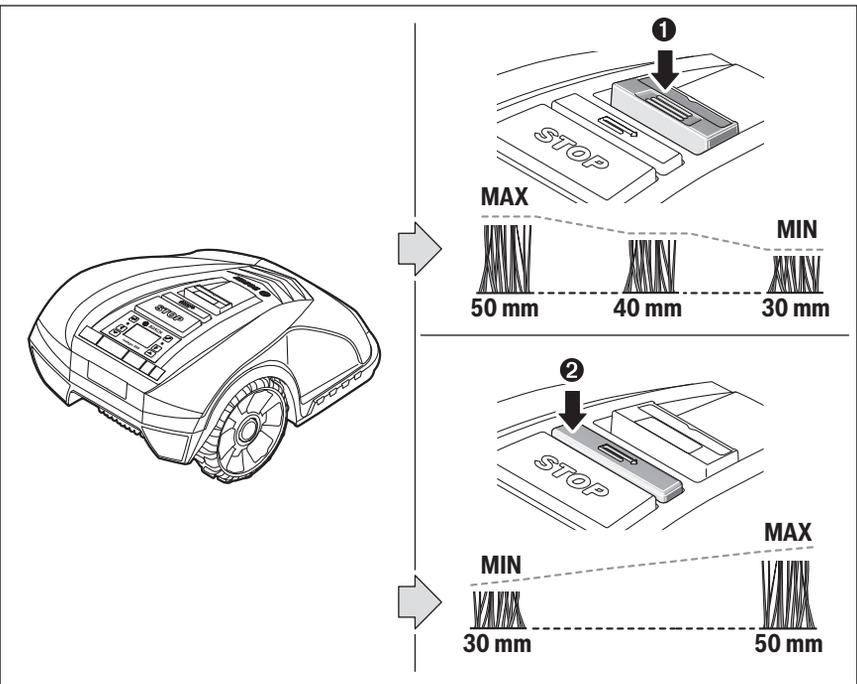
3

Diagram 3 illustrates the preparation of a cable for a splice. The top left shows a spool of wire and a cable with a question mark. The top right shows a warning symbol and a checkmark next to a power source. The middle left shows a hand using pliers to strip a cable, with a 30 cm section and a $< 1\text{ cm}$ section indicated. The middle right shows a warning symbol and a checkmark next to a power source. The bottom left shows a hand using pliers to strip a cable, with a 3 cm section indicated. The bottom right shows a hand using a crimping tool to attach a splice to a cable, with a 3 cm section indicated.

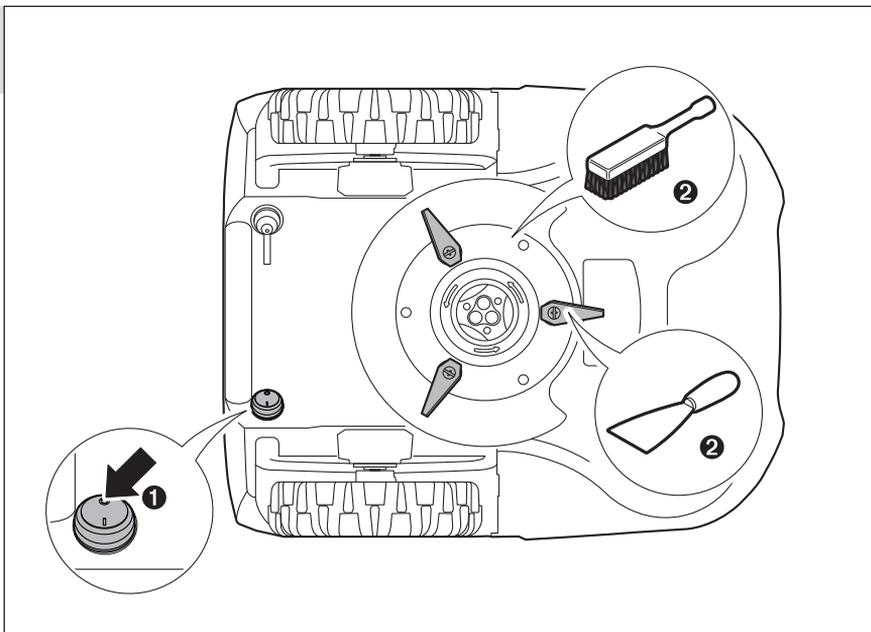
4



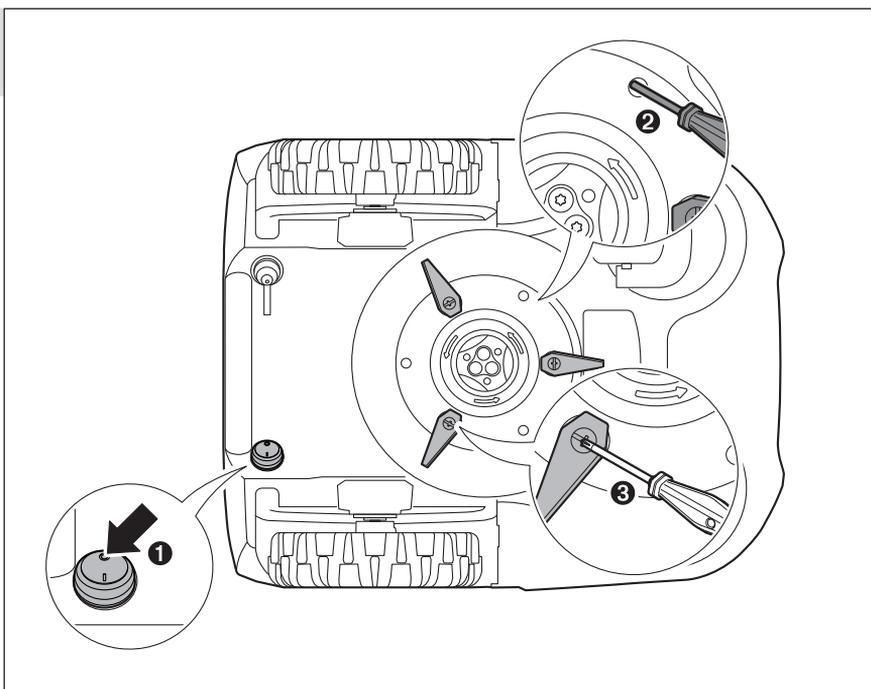
5



A



B



Batteries no longer suitable for use can be directly returned at:

Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)

P.O. Box 98

Broadwater Park

North Orbital Road

Denham

Uxbridge

UB 9 5HJ

At www.bosch-pt.co.uk you can order spare parts or arrange the collection of a product in need of servicing or repair.

Tel. Service: (0344) 7360109

E-Mail: boschservicecentre@bosch.com

► **Integrated batteries may only be removed for disposal.**

Opening the housing shell can damage or destroy the garden product.

► **Integrated batteries may only be removed for disposal by service agents.**

Battery packs/batteries:



Li-Ion:

Please observe the instructions in section "Transport".

Subject to change without notice.

Français

Merci de vous être décidé pour la tondeuse robot Indego.

Lisez les consignes de sécurité ci-dessous avant d'installer l'Indego.

Avertissements de sécurité

Attention ! Lisez avec attention toutes les instructions suivantes. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation appropriée de l'outil de jardin. Conservez les instructions d'utilisation pour vous y reporter ultérieurement.

Explication des symboles se trouvant sur l'outil de jardin



Indications générales sur d'éventuels dangers.

Veillez à ce que l'outil de jardin ne gêne pas un passage ou une sortie.



Avertissement : Lire la notice d'utilisation avant de mettre en marche l'outil de jardin.



Avertissement : Avant d'effectuer des travaux sur l'outil de jardin ou avant de le soulever, actionnez le sectionneur.



Attention : Ne touchez pas les lames en rotation. Les lames sont coupantes. Attention à ne pas se couper les orteils ou les doigts.



Attendez l'arrêt total de tous les éléments de l'outil de jardin avant de les toucher. Après la mise hors tension de l'outil de jardin, les lames continuent à tourner, pouvant provoquer ainsi des blessures.



Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la machine.



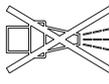
Avertissement : Gardez une distance de sécurité quand l'outil de jardin est en marche.



N'utilisez pas l'outil de jardin comme moyen de transport.



Le chargeur dispose d'un transformateur de sécurité.



N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ou de tuyau d'arrosage pour nettoyer l'outil de jardin.



Assurez-vous que le câble périphérique est entièrement fixé au sol, sans présenter de boucles. Les boucles peuvent vous faire trébucher.

Mode d'emploi

► Retirer le sectionneur avant d'effectuer des travaux sur l'outil de jardin (par ex. travaux d'entretien, changement d'outils, etc), ainsi qu'avant de le transporter ou de le ranger.

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil de jardin.
 - Ne jamais permettre aux enfants ou personnes ne disposant pas des capacités physiques, sensorielles ou mentales adaptées ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires d'utiliser cet outil de jardin. Il est possible que les réglementations nationales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur.
 - Ne faites jamais fonctionner l'outil de jardin si vous marchez pieds nus ou portez des sandales ouvertes. Portez toujours des chaussures fermées et des pantalons longs.
 - Ne pas travailler avec la tondeuse à gazon dans des conditions météorologiques défavorables et plus particulièrement en cas d'approche d'orage.
 - Veillez à assurer un équilibre et une position stable quand vous travaillez avec ou vous vous approchez de l'outil de jardin, surtout sur pentes et gazon humide. Ne vous penchez pas vers l'avant lors de l'utilisation de l'ou-
- til. Utiliser l'outil avec prudence et sans hâte.
 - L'opérateur ou l'utilisateur de la tondeuse est responsable des accidents et des dommages causés à autrui ou à ses biens.
 - Actionnez immédiatement la touche d'arrêt rouge, si des dangers se présentaient lors de l'utilisation de l'outil de jardin.
 - Veillez à assurer l'installation correcte du câble périphérique conformément aux instructions d'installation.
 - Contrôlez régulièrement la zone d'utilisation de l'outil de jardin et retirez pierres, bâtons, fils et tout autre objet étranger.
 - Ne posez pas de câbles de secteur sous tension dans la zone de travail. Si un câble de secteur se coince dans la tondeuse robot, il faut le déconnecter du réseau avant de le retirer.
 - Contrôlez régulièrement l'outil de jardin pour vous assurer que les lames, les vis de lames et le dispositif de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez toujours le set entier de lames et de vis usées ou endommagées pour éviter des vibrations.
 - N'utilisez jamais l'outil de jardin si les capots de protection sont endommagés ou sans dispositifs de sécurité.
 - Tenez les pieds et les mains éloignés des parties rotatives de l'outil de jardin.
 - Ne soulevez ni transportez jamais l'outil de jardin pendant que le moteur est en marche.

- ▶ Ne laissez jamais l'outil de jardin en marche sans surveillance, si des animaux domestiques, des enfants ou d'autres personnes se trouvent à proximité.
- ▶ Mettez l'outil de jardin en marche conformément aux instructions d'utilisation et veillez à garder une distance de sécurité entre vous et les parties en rotation.
- ▶ Ne faites pas fonctionner l'outil de jardin en même temps qu'un arroseur. Réglez les horaires pour assurer que les deux systèmes ne travaillent pas simultanément.
- ▶ Si l'outil de jardin tombe dans l'eau pour une raison quelconque, le sortir de l'eau et le mettre hors fonction au moyen du sectionneur. Ne mettez pas l'outil de jardin en marche, contactez le Service Après-Vente Bosch.
- ▶ **N'effectuez aucune modification sur l'outil de jardin.** Des modifications non autorisées peuvent s'avérer préjudiciables à la sécurité de votre outil de jardin et conduiront à une augmentation des émissions de bruit et des vibrations.

Arrêtez l'outil de jardin toujours au moyen du sectionneur :

- avant d'éliminer un engorgement,
- pour contrôler, nettoyer ou effectuer des travaux sur l'outil de jardin,
- avant le stockage,
- si l'outil de jardin vibrait de manière inhabituelle (arrêter l'outil de jardin et le contrôler immédiatement),

- si l'outil heurte un objet étranger. Contrôlez si l'outil de jardin présente des dommages et contactez le Service Après-Vente Bosch pour faire effectuer les réparations nécessaires.

Entretien

- ▶ **Portez toujours des gants de jardin, si vous manipulez l'appareil ou travaillez à proximité des lames aigües.**
- ▶ **Retirer le sectionneur avant d'effectuer des travaux sur l'outil de jardin.**
- ▶ **Avant d'effectuer des travaux sur la station de charge ou sur l'appareil d'alimentation, retirez la fiche de la prise de courant.**

Nettoyez soigneusement les parties extérieures de l'outil de jardin à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon.

N'utilisez pas d'eau, de solvants ou de détergents abrasifs. Enlevez toutes les herbes et particules pouvant adhérer à l'outil et notamment aux ouïes de ventilation.

Retournez l'outil de jardin de sorte à ce que la face inférieure soit dirigée vers le haut et nettoyez régulièrement la zone des lames. Utilisez une brosse dure ou un grattoir pour enlever les encrassements particulièrement résistants. (voir figure A)

Les lames sont réversibles. (voir figure B)

- ▶ Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés afin d'assurer que l'outil de jardin se trouve dans un état de fonctionnement ne présentant aucun danger. (voir figure B)

- ▶ Contrôlez régulièrement l'outil de jardin et, pour votre sécurité, remplacez les pièces usées et endommagées.
- ▶ Veillez à n'utiliser que des pièces de rechange Bosch d'origine.
- ▶ Le cas échéant, remplacez le set entier des lames et vis.

Transport et stockage en hiver

▶ Arrêtez la tondeuse robot toujours au moyen du sectionneur.

- ▶ L'Indego est prêt à être utilisé par des températures entre 5 °C et 45 °C. Rangez l'Indego et la station de charge pendant l'hiver si les températures sont en permanence en-dessous de 5 °C dans un endroit sec et sûr, inaccessible pour les enfants.

Ne posez pas d'autres objets sur la tondeuse ou la station de charge.

Si vous transportez l'Indego sur de longues distances, il est recommandé d'utiliser l'emballage d'origine.

L'outil de jardin peut également être stocké dans le sac de rangement Indego 400.

- ▶ Ne ranger l'outil de jardin que dans une plage de température allant de -20 °C à 50 °C. Ne pas laisser l'outil de jardin par ex. dans une voiture en été.

USB

- ▶ L'outil de jardin est équipé d'un port USB qui doit être utilisé uniquement pour les mises au jour du logiciel. N'utilisez que des clés USB.org agréé et des câbles OTG USB.org agréés.

▶ N'utilisez pas le port USB à d'autres fins. Ne branchez pas des appareils externes.

Précautions à prendre avec la batterie

- ▶ L'outil ne doit être rechargé que dans la station de charge agréée par Bosch.
- ▶ L'Indego fonctionne entre 5 °C et 45 °C. Si la température de la batterie se trouve en dehors de cette zone de travail, l'Indego affiche un message et ne quitte pas la station de base. En fonctionnement, Indego retournera à la station de base ou s'arrêtera sur place.
- ▶ Évitez de toucher l'outil de jardin, si, dans un cas exceptionnel, du liquide s'écoulait de la batterie. Si vous entrez en contact avec le liquide, consultez un médecin.
- ▶ Si la batterie est endommagée, du liquide pourrait s'écouler sur les parties avoisinantes. Contrôlez les parties concernées et contactez le Service Après-Vente Bosch.
- ▶ **N'ouvrez pas l'outil de jardin ni la batterie placée à l'intérieur.** Il y a risque de court-circuit et de choc électrique.
- ▶ **Protégez l'outil de jardin contre le feu.** Il y a danger d'explosion de la batterie. En cas d'incendie ou explosion de la batterie, contactez les urgences.
- ▶ **En cas d'endommagement et dans certains cas d'utilisation non conforme de l'outil de jardin, des vapeurs peuvent s'échapper de la**

batterie. Ventilez le lieu de travail et, en cas de malaises, consultez un médecin. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

Avertissements de sécurité pour le chargeur et l'appareil d'alimentation

- ▶ **N'utilisez que la station de base et le câble de secteur d'origine Bosch pour recharger la tondeuse.** Autrement, il peut y avoir un risque d'explosion et d'incendie.
- ▶ **Contrôlez régulièrement la station de base, le bloc d'alimentation, le câble et la fiche. Si la station de base ou le bloc d'alimentation sont endommagés ou usés, déconnectez-les du réseau et ne les utilisez plus. N'ouvrez pas la station de base ou le bloc d'alimentation vous-même. Ne faites effectuer des réparations que par un personnel Bosch qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Une station de charge, un bloc d'alimentation, un câble et/ou une fiche endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.
- ▶ **N'utilisez pas la station de charge et l'appareil d'alimentation sur une surface facilement inflammable (par ex. papier, textiles etc.) ou dans un environnement inflammable.** L'échauffement de la station de charge et de l'appareil d'alimentation lors du processus de charge augmente le risque d'incendie.
- ▶ **Ne laissez pas les enfants sans surveillance.** Vous assurez ainsi que les enfants ne joueront pas avec la sta-

tion de charge, l'appareil d'alimentation ou l'outil de jardin.

- ▶ La tension de la source d'alimentation doit correspondre aux indications se trouvant sur l'appareil d'alimentation.
- ▶ Nous recommandons de brancher le bloc d'alimentation à une prise protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel de 30 mA. Contrôlez régulièrement le bon fonctionnement du dispositif à courant différentiel résiduel.
- ▶ Le câble de secteur doit régulièrement être contrôlé pour détecter des dommages éventuels.
- ▶ Au cas où la station de base serait inondée, déconnectez le bloc d'alimentation du réseau et contactez le Service Après-Vente Bosch.
- ▶ Ne touchez jamais la fiche de courant ou d'autres fiches avec des mains humides.
- ▶ Ne pas écraser le câble de raccordement, ni le coincer ou le tirer sous risque de l'endommager. Protégez le câble contre la chaleur, l'huile et les bords tranchants.

Pour des raisons de sécurité, l'appareil d'alimentation est équipé d'une double isolation et ne nécessite pas de prise de terre. La tension de fonctionnement est de 230 V CA, 50 Hz (pour les pays hors de l'Union européenne 220 V, 240 V suivant la version). Pour des renseignements supplémentaires, contactez le Service Après-Vente Bosch habilité.

En cas de doute, consultez un électricien de formation ou le Service Après-Vente Bosch le plus proche.

Symboles

Les symboles suivants sont importants pour pouvoir lire et mieux comprendre le mode d'emploi. Veuillez mémoriser ces symboles et leur signification. L'interprétation correcte des symboles vous permettra de mieux utiliser votre outil de jardin en toute sécurité.

Symbole	Signification
	Portez des gants de protection
	Action autorisée

Symbole	Signification
	Interdit
	Accessoires/pièces de rechange

Utilisation conforme

L'outil de jardin est conçu pour tondre le gazon dans le domaine privé.

N'utilisez pas la tondeuse robot à l'intérieur.

N'utilisez pas la tondeuse robot à d'autres fins ; ceci augmente le risque d'accidents et d'endommagement de l'outil de jardin. N'essayez pas de modifier la tondeuse robot ; ceci peut entraîner des accidents ou endommager l'outil de jardin.

Caractéristiques techniques

Tondeuse robot sans fil	Unités SI	Indego 350	Indego 400	Indego 350 Connect	Indego 400 Connect
N° d'article		3 600 HB0 0..	3 600 HB0 0..	3 600 HB0 1..	3 600 HB0 1..
Largeur de coupe	cm	19	19	19	19
Hauteur de coupe	mm	30 – 50	30 – 50	30 – 50	30 – 50
Angle de pente (max.)	°	15	15	15	15
Surface de tonte conseillée					
– maximum	m ²	350	400	350	400
– minimum	m ²	20	20	20	20
– pour chaque charge de batterie jusqu'à*	m ²	35	35	35	35
Poids	kg	8	8	8	8
Type de protection		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Numéro de série		voir plaque signalétique sur l'outil de jardin			
Batterie		Lithium ion	Lithium ion	Lithium ion	Lithium ion
Tension nominale	VDC	18	18	18	18
Capacité	Ah	2,5	2,5	2,5	2,5
Nombre cellules de batteries rechargeables		5	5	5	5
Autonomie, en moyenne*	min	30	30	30	30
Durée de charge de la batterie (max.)	min	45	45	45	45
Câble périphérique					
Câble périphérique					
– Câble fourni avec l'outil	m	100	125	100	125
– Longueur installée, min.	m	20	20	20	20
– Longueur installée, max.	m	250	250	250	250

*en fonction de la hauteur de coupe, de l'herbe et de l'humidité

**Gamme de température interne de la batterie

Ces indications sont valables pour une tension nominale de [U] 230 V. Ces indications peuvent varier pour des tensions plus basses ainsi que pour des versions spécifiques à certains pays.

38 | Français

Tondeuse robot sans fil	Unités SI	Indego 350	Indego 400	Indego 350 Connect	Indego 400 Connect
Station de charge					
N° d'article		F 016 L68 963	F 016 L68 963	F 016 L68 963	F 016 L68 963
Tension d'entrée	VDC	24	24	24	24
Courant absorbé Charger/Câble périphérique mis en marche	W	55/12	55/12	55/12	55/12
Courant de charge (jusqu'à)	A	2,3	2,3	2,3	2,3
Plage de température de charge admissible**	°C	5 – 45	5 – 45	5 – 45	5 – 45
Poids	kg	1,65	1,65	1,65	1,65
Type de protection		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Appareil d'alimentation					
N° d'article					
Suisse		F 016 L69 439	F 016 L69 439	F 016 L69 439	F 016 L69 439
Angleterre		F 016 L69 437	F 016 L69 437	F 016 L69 437	F 016 L69 437
Reste de l'Europe		F 016 L69 170	F 016 L69 170	F 016 L69 170	F 016 L69 170
Corée du Sud		F 016 L69 441	F 016 L69 441	F 016 L69 441	F 016 L69 441
Tension d'entrée (tension alternative)	V	220 – 240	220 – 240	220 – 240	220 – 240
Classe de protection		□ / II	□ / II	□ / II	□ / II
Fréquence	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60
Tension de sortie (tension directe)	V	24	24	24	24
Type de protection		IPX7	IPX7	IPX7	IPX7
Poids	kg	0,8	0,8	0,8	0,8

*en fonction de la hauteur de coupe, de l'herbe et de l'humidité

**Gamme de température interne de la batterie

Ces indications sont valables pour une tension nominale de [U] 230 V. Ces indications peuvent varier pour des tensions plus basses ainsi que pour des versions spécifiques à certains pays.

Niveau sonore et vibrations

Valeurs d'émissions sonores déterminées selon la norme EN 50636-2-107.

Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont : Niveau d'intensité acoustique 61 dB(A).
Incertitude K = 2 dB.

Explication des illustrations pour l'installation (voir pages 3 – 7)

Opération	Figure	Page
Contenu de l'emballage/Sortez l'outil de jardin de son emballage	1	4
Rallonger le câble périphérique	2	5
Étaler le câble périphérique autour d'un nouvel objet interne	3	5
Soulever et porter l'outil de jardin	4	6
Régler la hauteur de coupe	5	6
Nettoyage	A	7
Entretien	B	7

Installation

Le code QR suivant vous permet de regarder une vidéo relative à l'installation de l'Indego sous www.bosch-indego.com.
Alternativement, suivez les instructions d'installation fournies avec le produit.



Note : La station de charge doit être positionnée sur le bord extérieur de la surface à tondre sur le câble périphérique. Elle ne peut pas être positionnée à côté d'un débarras ou d'une maison de jardin placée telle une île au milieu de la surface à tondre.

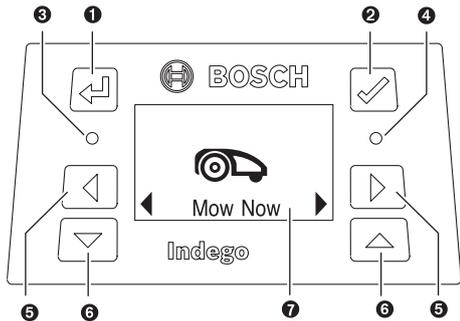
Note : La distance maximale entre le câble périphérique et l'Indego dans la zone de tonte ne doit pas dépasser 16 m.
Délimitez les objets enfouis à plus de 5 cm dans la pelouse tels que par ex. étangs, parterres de fleurs, etc.) dans le sens des aiguilles d'une montre autour de l'objet.

Note : Le câble périphérique supplémentaire peut être raccordé à l'aide d'un adaptateur. (voir figure 2-3)
Il est possible de rallonger le câble périphérique sur une longueur de 250 m max.

Étalez le câble périphérique dans une profondeur de jusqu'à 5 cm dans le sol, si vous voulez scarifier ou ratisser la pelouse. Évitez la zone du câble périphérique.

Évitez un angle inférieur à 45 ° lorsque vous étalez le câble périphérique. Ceci pourrait entraver la puissance.

Affichage



Symbole	Signification
1	Touche Retour
2	Touche de confirmation
3	LED rouge est allumée : Erreur outil de jardin
4	LED verte est allumée : Outil de jardin activé LED verte pas allumée : L'outil de jardin n'est pas actif et il faut votre code PIN à quatre chiffres pour activer l'outil de jardin. Ou, l'outil de jardin n'est plus connecté à la station de recharge ; il faut mettre en marche le sectionneur et votre code PIN à quatre chiffres pour activer la tondeuse.
5	Touche vers la gauche, vers la droite
6	Touche vers le bas, vers le haut
7	Affichage avec boîte de dialogue

Tondre

- ▶ **Ne laissez pas vos enfants utiliser l'outil de jardin comme moyen de transport.**
- ▶ **Appuyez sur la touche Arrêt de la tondeuse avant de la soulever. Soulevez l'outil de jardin toujours par la poignée. (voir figure 4)**

Une fois l'installation terminée, vous pouvez directement commencer à tondre en confirmant « **Tondre** », ou vous pouvez attendre jusqu'à la phase de tonte prévue suivant, confor-

mément à la programmation par la fonction Bosch AUTO Calendrier (à condition qu'elle ait été réglée avant).

Vous pouvez également déterminer les horaires de tonte suivant vos besoins.

Les durées approximatives pour une saisie complète du jardin sont indiquées ici. Veuillez tenir compte que les durées peuvent varier en fonction des caractéristiques du gazon et du nombre d'objets sur la pelouse.

100 m ²	4,5 h
350 m ²	12 h
400 m ²	14 h

Déterminez un horaire avec des répétitions fréquentes. Ceci augmente l'autonomie de la batterie. Vous obtiendrez de bons résultats de tonte et il ne sera pas nécessaire de ramasser des herbes.

Il est recommandé de tondre votre pelouse avec une tondeuse traditionnelle avant l'installation de l'outil de jardin et avant la première tonte dans la nouvelle saison (si la longueur des herbes est supérieure à 5 mm).

Note : Les lames de l'Indego sont conçues pour couper des herbes courtes (3 à 5 mm). L'herbe coupée peut rester sur la pelouse et servir d'engrais.

Il est possible de régler la hauteur de coupe de l'Indego sur 30, 40 et 50 mm. Appuyez une fois sur la touche de la hauteur de coupe pour régler sur 40 mm, deux fois pour régler 30 mm, et sur la touche de réinitialisation de la hauteur de coupe (↵) pour réinitialiser sur 50 mm (voir figure 5).

Note : Réglez la hauteur de coupe sur 50 mm pendant les premières semaines pour éviter de couper le câble périphérique. Ensuite, le câble sera recouvert par la pelouse.

Une fois la tonte commencée,

- l'outil de jardin fonctionne en mode « **Manuel** » jusqu'à ce que la pelouse soit tonduë ou que la touche Arrêt soit appuyée. La tonte n'est interrompue que pour recharger la batterie.
- l'outil de jardin fonctionne sans interruption dans le mode programmable « **Calendrier** » ou au moyen de la Bosch AUTO Calendar Function au sein d'un créneau horaire. La tonte n'est interrompue que pour recharger la batterie. Afin d'arrêter la tonte avant la fin d'un créneau horaire, appuyez sur la touche Arrêt ou envoyez la tondeuse à la station de base. Si la pelouse est complètement tonduë avant la fin du créneau horaire, l'outil de jardin retourne à la station de base.

Détecteurs

L'outil de jardin utilise les détecteurs suivants :

- Le **détecteur de soulèvement** est activé et arrête l'entraînement et les lames si l'outil de jardin est soulevé.
- Le **détecteur de renversement** détecte si l'outil de jardin s'est retourné et arrête l'entraînement et les lames.
- Le **détecteur de choc** détecte si l'outil de jardin rencontre des objets/obstacles dans son parcours et le fait changer de direction.

40 | Français

- Le **détecteur de pente** est activé quand l'outil de jardin atteint un angle de 45°.

Dès qu'un des détecteurs est activé, par ex. le détecteur de soulèvement, un message s'affiche sur l'écran : « soulever ».

Charger la batterie

La batterie est équipée d'un contrôle de température qui ne permet de charger la batterie que dans la plage de température interne comprise entre 5 °C et 45 °C.

À chaque fois que la tondeuse se trouve dans la station de base, la batterie est rechargée.

La batterie Lithium-ion est fournie en état de charge faible. Pour obtenir la capacité complète de la batterie, vous devez complètement charger l'outil de jardin dans la station de charge avant sa première utilisation.

La batterie Lithium-ion peut être rechargée à tout moment, sans que sa durée de vie n'en soit réduite. Le fait d'interrompre le processus de charge n'endommage pas la batterie.

Lorsque la batterie est en état de charge faible ou déchargée, l'outil de jardin est arrêté par un dispositif d'arrêt de protection : Les lames ne tournent plus.

Menu navigation

Les tableaux suivants expliquent les différents points de menu.

Réglages	Sous-menu 1	Sous-menu 2	Explication
 Tondre			L'Indego commence à tondre en mode manuel En appuyant sur la touche Confirmation, la tondeuse commence à tondre
 Calendrier	Bosch Auto *	Éditez le numéro des coupes complètes par semaine Éditez le jour de la semaine	La Bosch AUTO Calendar Function s'adapte à la taille du gazon. Avec la AUTO Calendar Function, les réglages suivants sont possibles : – Nombre des tontes complètes par semaine (1 à 3) et – jours de tonte de la semaine (par ex. pour exclure les dimanches)
	Horaires	Éditer (jours actuel) Ne pas tondre	Programmez un horaire de tonte en éditant les jours de tonte individuels et les créneaux horaires (jusqu'à 2 par jour). Effacez les créneaux horaires actuels pour le jour sélectionné. Le nombre des tontes complètes par semaine pour les jours sélectionnés et les horaires sont affichés
	Off/Manuel		Choisissez cette option si aucun horaire ne doit être utilisé. Indego ne commence la tonte que par activation de « Tondre » (ou au moyen de l'application pour les modèles Connect).
	 Réglages	 Sécurité	Autolock On
Off			Ces touches sont toujours activées
Changer PIN			La modification du code PIN nécessite d'abord la saisie d'un code PIN valable
Alarme On Off			Active l'alarme Alarme est désactivé et ne va pas sonner
 Date & Heure			Changer date et heure
	 Langue		Changer la langue de l'écran

* Uniquement pour Indego 350/400 (disponible au moyen de l'application pour les modèles Connect)

Réglages	Sous-menu 1	Sous-menu 2	Explication
 Réglages	 Informations	État du système	Fournit des informations relatives à l'intensité du signal de connexion, l'état de charge de la batterie, des informations relatives au système ainsi que l'autonomie et la durée de recharge de la tondeuse
		Journal d'erreurs	Histoire d'erreurs de la tondeuse
 Avancé		Câble ID	Change l'ID du câble périphérique lors de perturbations potentielles à proximité.
		État pelouse	Choisissez entre irrégulier, normal et glissant. Change la sensibilité du détecteur de bosses dans le sol en fonction de l'état sélectionné de la pelouse.
		Recartographier	Efface le plan de tonte actuel
		Réinitialisation	Une réinitialisation de l'outil de jardin sur les réglages par défaut efface tous les réglages personnels (à l'exception du PIN). Après une réinitialisation sur les réglages par défaut, l'outil de jardin doit recartographier le jardin
 Outils		Niveau	Donne des informations relatives à l'angle de sol de l'outil de jardin. Si l'outil de jardin se trouve dans la station de base et que l'endroit est à l'extérieur du récepteur, choisir une nouvelle position à un endroit plan
		Signal du câble	Le signal du câble périphérique est reconnu

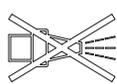
* Uniquement pour Indego 350/400 (disponible au moyen de l'application pour les modèles Connect)

Dépistage d'erreurs

Assistance en ligne



<http://www.bosch-indego.com>



Problème	Cause possible	Remède
La LED de la station de charge clignote	Le câble périphérique est interrompu, trop long ou trop court. Câble non connecté et tondeuse pas dans la station de base	S'assurer que le câble périphérique n'est pas interrompu et qu'il a une longueur entre 20 et 250 m. Ensuite, arrêter l'alimentation en tension puis la remettre en marche. Suivez les instructions d'installation relatives à l'installation de la tondeuse.
Vibrations/bruits excessifs	Ecrou/vis de la lame desserré La lame est endommagée	Serrez l'écrou/la vis de la lame avec un couple de 2,5 Nm. Remplacer la lame
L'outil de jardin n'arrime pas de manière fiable	Le câble périphérique n'est pas correctement monté sur la station de base Câble périphérique à proximité d'une perturbation	Suivez les instructions d'installation relatives au montage du câble. Respecter une distance suffisante entre câble périphérique et perturbation (env. 1 m) Changez l'ID du câble périphérique dans le menu

Problème	Cause possible	Remède
L'outil de jardin ne fonctionne pas	Sectionneur pas mis en marche	Éloignez la tondeuse de la station de base, mettez le sectionneur en marche et remettez la tondeuse dans la station de base (veillez à ce que la station de base soit mise en marche – LED verte est allumée). Appuyez sur la touche de confirmation afin que l'écran s'allume. Saisissez votre code PIN à quatre chiffres pour activer la tondeuse.
	Obturation possible	D'abord éteignez le sectionneur puis vérifiez la zone en dessous de la tondeuse, le cas échéant, éliminez des obturations (portez toujours des gants de jardin)
	La batterie n'est pas complètement chargée	Mettez la tondeuse dans la station de base pour recharger la batterie. La station de base doit être mise en marche.
	Herbe trop haute	Avant d'utiliser l'Indego, tondez la pelouse sur une hauteur de 40 mm min. Régler sur une hauteur de coupe plus élevée
	La batterie est trop chaude/trop froide	Laissez la tondeuse réfrigérer/se réchauffer ou ne placez la station de base pas directement au soleil. La tondeuse travaille si la température de la batterie se situe entre 5 °C – 45 °C
	Câble périphérique à proximité d'une source d'interférence.	Veillez à assurer une distance suffisante entre le câble périphérique et la source d'interférence (env. 1 m) Modifiez l'ID du câble périphérique dans le menu
Outil de jardin sans fonction de recharge	La batterie est trop chaude/trop froide	Laissez la tondeuse réfrigérer/se réchauffer ou ne placez la station de base pas directement au soleil. La tondeuse travaille si la température de la batterie se situe entre 5 °C – 45 °C
	Station de base pas mise en marche	Mettez l'alimentation de la station de base en marche. Si la station de base ne démarre pas, contactez le Service Après-Vente Bosch
Certaines parties de la pelouse n'ont pas été tondues	La tondeuse a besoin de plus de tracés pour terminer la tonte du jardin/Trop d'objets de jardin à proximité	Pour saisir la surface entière de la pelouse, laissez la tondeuse tondre votre pelouse 3 x entièrement.
	Créneau horaire trop petit pour la surface de la pelouse	Agrandissez le créneau horaire de la tonte ou utilisez la Bosch AUTO Calendar Function
	Distance trop petite entre les câbles périphériques	Veillez à assurer une distance min de 75 cm entre les câbles périphériques des objets de jardin individuels Maintenez une distance min. de 75 cm entre le câble périphérique autour l'objet du jardin et le câble périphérique aux bords de la pelouse
	Pelouse irrégulière	Dans le menu, sélectionner le réglage Pelouse irrégulière Suivez les instructions d'installation – Égaliser irrégularités de la pelouse/éliminer les bosses dans le sol/délimiter les zones avec câble périphérique
	Herbe trop haute	Avant d'utiliser l'Indego, tondez la pelouse sur une hauteur de 40 mm min. Régler sur une hauteur de coupe plus élevée
	Pentes trop raides dans le jardin	Veillez à n'utiliser la tondeuse que sur des talus présentant une pente de 15 degrés max.
	Pelouse humide/mouillée	N'utilisez pas la tondeuse par des conditions météorologiques défavorables
	Trop d'objets dans le jardin	Éliminez les objets/obstacles dans le jardin ou délimitez-les avec le câble périphérique

Problème	Cause possible	Remède
	Construction métallique en-dessous ou à côté de la pelouse	Suivez les instructions d'installation relatives aux objets
L'outil de jardin se coince dans le jardin	Pelouse humide/mouillée	N'utilisez pas la tondeuse par des conditions météorologiques défavorables
	Objets/obstacles pas délimités	Éliminez les objets/obstacles dans le jardin ou délimitez-les avec le câble périphérique
L'outil de jardin tond accidentellement les fleurs etc. dans le jardin ou écrase certains obstacles	Objets/obstacles d'une hauteur inférieure à 5 cm pas délimités	Marquez l'obstacle avec le câble périphérique à une distance de 30 cm ou éliminez les objets/obstacles
L'outil de jardin semble tondre suivant un itinéraire illogique	Le système de tonte logique dépend des conditions du jardin (par ex. tondeuse se déplace vers la zone pas tondue la plus proche et non pas vers l'endroit tondu en dernier)	Voir instructions d'installation pour des informations supplémentaires Si une zone n'est pas tondue ou si la tondeuse répète souvent des étapes de tonte : recartographier le jardin
	La tondeuse ne se déplace pas toujours en ligne droite entre certaines zones	Remède pas nécessaire
	Le câble périphérique est croisé lors de la délimitation d'un objet	Contrôlez si le câble périphérique a été étalé dans le sens des aiguilles d'une montre autour des objets Contrôler l'installation
Le câble périphérique est coupé à plusieurs reprises	Le câble n'est pas suffisamment tendu entre les piquets La distance entre les piquets est supérieure à 75 cm	Tendre le câble périphérique et veiller à ce que la distance entre les piquets soit 75 cm au maximum. Utilisez les raboteurs pour réparer l'endroit de coupe. Ne passez pas avec un scarificateur, un râteau à pelouse par-dessus le câble périphérique
L'outil de jardin donne un résultat irrégulier/mauvaise qualité de coupe	Hauteur de coupe trop basse	Régler sur une hauteur de coupe plus élevée
	La tondeuse a besoin de plus de tracés pour tondre la pelouse	Pour saisir la surface entière de la pelouse, laissez la tondeuse tondre votre pelouse 3 x entièrement.
	Lame émoussée	Retournez la lame ou remplacez-la (recommandé à chaque nouvelle saison)
	Obturation possible	D'abord éteignez le sectionneur puis vérifiez la zone en-dessous de la tondeuse, le cas échéant, éliminez des obturations (portez toujours des gants de jardin)
Aucun processus de charge possible	Les contacts de charge sont corrodés	Nettoyer les contacts de charge
Câble périphérique non détecté	Bornes du câble corrodées	Dénudez à nouveau le câble pour un contact correcte
Touche de hauteur de coupe bloquée	Obturation possible	D'abord éteignez le sectionneur puis vérifiez la zone en-dessous de la tondeuse, le cas échéant, éliminez des obturations (portez toujours des gants de jardin)

Service Après-Vente et Assistance

www.bosch-garden.com

Pour toute demande de renseignement ou commande de pièces de rechange, précisez-nous impérativement le numéro d'article à dix chiffres de l'outil de jardin indiqué sur la plaque signalétique.

Si nécessaire, envoyez la tondeuse robot et la station de charge ensemble à un centre de Service Après-Vente Bosch.

Indiquez également la version de logiciel de votre outil de jardin (voir « **Menu > Réglages > Réglage du système > Info** »).

France

Passez votre commande de pièces détachées directement en ligne sur notre site www.bosch-pt.fr.

Vous êtes un utilisateur, contactez :

Le Service Clientèle Bosch Outillage Electroportatif

Tel. : 0811 360122

(coût d'une communication locale)

Fax : (01) 49454767

E-Mail : contact.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Vous êtes un revendeur, contactez :
 Robert Bosch (France) S. A. S.
 Service Après-Vente Electroportatif
 126, rue de Stalingrad
 93705 DRANCY Cédex
 Tel. : (01) 43119006
 Fax : (01) 43119033
 E-Mail : sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Belgique, Luxembourg

Tel. : +32 2 588 0589
 Fax : +32 2 588 0595
 E-Mail : outillage.gereedschap@be.bosch.com

Suisse

Passez votre commande de pièces détachées directement en ligne sur notre site www.bosch-pt.com/ch/fr.
 Tel. : (044) 8471512
 Fax : (044) 8471552
 E-Mail : Aftersales.Service@de.bosch.com

Transport

Les batteries Lithium-ion sont soumises aux règlements de transport des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter les batteries par voie routière sans mesures supplémentaires.

Lors d'une expédition par tiers (par ex. : transport aérien ou entreprise de transport), les mesures à prendre spécifiques à l'emballage et au marquage doivent être observées. Dans un tel cas, lors de la préparation de l'envoi, il est impératif de faire appel à un expert en transport des matières dangereuses.

Élimination des déchets

Ne jetez pas les outils de jardin, les chargeurs et les batteries/piles avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'Union Européenne :



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les équipements électriques et électroniques dont on ne peut plus se servir, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les batteries/piles usées ou défectueuses doivent être isolées et suivre une voie de recyclage appropriée.

Les batteries/piles dont on ne peut plus se servir peuvent être déposées directement auprès de :

Suisse

Batrec AG
 3752 Wimmis BE

- ▶ **Il ne faut retirer les batteries intégrées que pour les éliminer.** Ouvrir la coque du carter peut détruire l'outil de jardin.
- ▶ **Les batteries intégrées ne doivent être retirées que par une station de Service Après-Vente et seulement pour les éliminer.**

Batteries/piles :



Ion lithium :

Veillez respecter les indications se trouvant dans le chapitre « Transport ».

Sous réserve de modifications.



Español

Gracias por haber elegido el robot cortacésped Indego. Antes de instalar el Indego, lea las siguientes instrucciones de seguridad.

Instrucciones de seguridad

¡Atención! Lea detenidamente las siguientes instrucciones. Familiarícese con los elementos de manejo y el uso reglamentario del aparato para jardín. Guarde estas instrucciones de servicio en un lugar seguro para posteriores consultas.

Explicación de la simbología utilizada en el aparato para jardín



Advertencia general de peligro. Asegúrese de que el aparato para jardín no obstaculice ni obstruya ninguna salida.



Advertencia: Lea las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato para jardín.



Advertencia: Accione el disyuntor antes de realizar trabajos en el aparato para jardín o antes de alzarlo.

CE		I
de	EU-Konformitätserklärung Mähroboter Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
en	EU Declaration of Conformity Robotic Lawnmower Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
fr	Déclaration de conformité UE Tondeuse robot N° d'article sans fil	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
es	Declaración de conformidad UE Robot cortacésped N° de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
pt	Declaração de Conformidade UE Corta-relvas automático N.º do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
it	Dichiarazione di conformità UE Robot tagliaerba Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative.
nl	EU-conformiteitsverklaring Automatische gazonmaaier Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
da	EU-overensstemmelseserklæring Automatisk plæneklipper Typenummer	Vi erklærer os eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
sv	EU-konformitetsförklaring Automatisk gräsklippare Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
no	EU-samsvarserklæring Automatisk gressklipper Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Robottiruohonleikkuri Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
el	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Αυτόματος χλοοκοπτής Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
tr	AB Uygunluk beyanı Robotik çim biçme makinesi Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
pl	Deklaracja zgodności UE Kosiarka automatyczna Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wymienionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
cs	EU prohlášení o shodě Automatická sekačka trávy Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami:
sk	EÚ vyhlásenie o zhode Samočinná kosačka Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami:
hu	EU konformitási nyilatkozat Önműködő fűnyírógép Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termék megfelel az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.

CE		III
Indego 350 Indego 400	3 600 HB0 0..	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2000/14/EC 2009/125/EC EN 60335-1:2012+A11:2014 EN 50636-2-107:2015 EN 61558-1:2005+A1:2009 EN 61558-2-16:2009+A1:2013 EN 55014-1:2006+A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 50581:2012
Indego 350 Connect Indego 400 Connect	3 600 HB0 1..	2006/42/EC 2014/53/EU 2011/65/EU 2000/14/EC 2009/125/EC EN 60335-1:2012+A11:2014 EN 50636-2-107:2015 EN 61558-1:2005+A1:2009 EN 61558-2-16:2009+A1:2013 EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-7 V1.3.1 EN 301 511 V9.0.2 EN 50581:2012
de	2000/14/EG: Gemessener Schalleistungspegel 61 dB(A), Unsicherheit K = 2 dB, garantierter Schalleistungspegel 63 dB(A); Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang VI. Produktkategorie: 32 Benannte Stelle: SRL, Sudbury, England, Nr. 1088 Technische Unterlagen bei: *	
en	2000/14/EC: Measured sound power level 61 dB(A), uncertainty K = 2 dB, guaranteed sound power level 63 dB(A); Conformity assessment procedure in accordance with annex VI. Product category: 32 Notified body: SRL, Sudbury, England, Nr. 1088 Technical file at: *	
fr	2000/14/CE : niveau de puissance acoustique mesuré 61 dB(A), incertitude K = 2 dB, niveau de puissance acoustique garanti 63 dB(A) ; procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe VI. Catégorie de produit : 32 Centre de contrôle cité : SRL, Sudbury, England, Nr. 1088 Dossier technique auprès de : *	
es	2000/14/CE: nivel medido de la potencia acústica 61 dB(A), tolerancia K = 2 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 63 dB(A); método de evaluación de la conformidad según anexo VI. Categoría de producto: 32 Lugar denominado: SRL, Sudbury, England, Nr. 1088 Documentos técnicos de: *	
pt	2000/14/CE: Nível de potência acústica medido 61 dB(A), insegurança K = 2 dB, nível de potência acústica garantido 63 dB(A); processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo VI. Categoria de produto: 32 Organismo notificado: SRL, Sudbury, England, Nr. 1088 Documentação técnica pertencente à: *	
it	2000/14/CE: livello di potenza sonora misurato 61 dB(A), incertezza K = 2 dB, livello di potenza sonora garantito 63 dB(A); procedimento di valutazione della conformità secondo l'Allegato VI. Categoria prodotto: 32 Ente incaricato: SRL, Sudbury, England, Nr. 1088 Documentazione Tecnica presso: *	